Coordinatie

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e Februari 1951 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij het opmaken van een driemaandelijkse statistiek van de activiteit der visconservenfabrieken voorgeschreven wordt", heeft ter zitting van 8 Maart 1951 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 28 février 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "prescrivant l'établissement d'une statistique trimestrielle de l'activité des conserveries de poisson", a donné en sa séance du 8 mars 1951 l'avis suivant :

In fine van artikel 3 ware het verkieslijk te schrijven : "... die hun kosteloos, op hun aanvraag, worden toegezonden.".

Vermits het tweede lid van artikel 6 een overgangsbepaling is, make men er een voorlaatste artikel van, voorafgaand aan het eerste lid van artikel 6 van het ontwerp betreffende de inwerkingtreding; het laatstbedoeld lid zou aldus artikel 7 worden en luiden als volgt :

" Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.".

- -

A l'article 3, in fine, il serait préférable de rédiger : "... gratuitement à leur demande".

L'alinéa 2 de l'article 6, étant une disposition transitoire, devrait faire l'objet d'un pénultième article, lequel précèderait l'alinéa 1er de l'article 6 du projet qui concerne l'entrée en vigueur et qui deviendrait l'article 7.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. MERTENS, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Economische Zaken en Middenstand.
expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.